

Hung Yen, June 17<sup>th</sup>, 2024

## **TỜ TRÌNH/ SUBMISSION**

**Điều chỉnh tiến độ thực hiện dự án:**

**“Nhà máy luyện và cán thép Việt Ý tại Hải Phòng”**

***Adjust project implementation progress:***

***“Vietnam-Italy Rolling and Steel Making Factory in Hai Phong”***

**Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty**

**To: General meeting of shareholders of the Company**

- Căn cứ Luật Đầu tư số 61/2020/QH14 ngày 17 tháng 6 năm 2020.

*Pursuant to the Investment Law No. 61/2020/QH14 dated June 17th, 2020.*

- Luật Xây dựng số 50/2014/QH13 ngày 18/6/2014; Luật số 62/2020/QH14 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Xây dựng số 50/2014/QH13;

*Construction Law No. 50/2014/QH13 dated June 18, 2014; Law No. 62/2020/QH14 amending and supplementing a number of articles of the Law on Construction No. 50/2014/QH13;*

- Quyết định số 37/QĐ-HĐQT ngày 23/11/2022 của Công ty CP thép Việt Ý về việc Phê duyệt chủ trương đầu tư và hợp nhất 2 dự án thành 1 dự án: Nhà máy luyện và cán thép Việt Ý tại Hải Phòng;

*Decision No. 37/QĐ-HĐQT dated 23/11/2022 of Vietnam Italy Steel Joint Stock Company approving the investment policy and merging 2 projects into 1 project: Vietnam Italy Rolling and Steel Making Factory in Hai Phong;*

- Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 5494797592 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hải Phòng cấp ngày 28/12/2022;

*Investment registration certificate No. 5494797592 issued by the Department of Planning and Investment of Hai Phong city on December 28, 2022;*

- Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Thép Việt - Ý;

*Pursuant to the Charter of Vietnam-Italy Steel Joint Stock Company;*

Dự án đầu tư Nhà máy luyện và cán thép Việt Ý tại Hải Phòng đã được Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hải Phòng cấp Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư với mã số dự án 54794797592 ngày 28/12/2022. Kể từ đó, Ban Quản lý dự án đã gấp rút triển khai các công việc tiếp theo như điều chỉnh quy hoạch, thiết kế, đánh giá tác động môi trường và các thủ tục liên quan khác... Đến ngày 30/6/2023, dự án đã được Sở Xây dựng thành phố Hải Phòng cấp Giấy phép xây dựng số 33/GPXD, đủ điều kiện triển khai thi công xây dựng như dự



kiến. Tuy nhiên, từ năm 2022 đến nay do tình hình suy thoái kinh tế chung của thế giới cũng như của Việt Nam, cùng với đó trong các năm qua do có nhiều thay đổi về các thủ tục và các chính sách pháp luật có liên quan nên dự án phải tạm dừng đến ngày 18/01/2024 mới tiến hành khởi công xây dựng được.

Để đáp ứng các quy định về đầu tư, phù hợp với tổng tiến độ đã được phê duyệt, Hội đồng quản trị trình Đại hội đồng cổ đông Công ty phê duyệt điều chỉnh tiến độ của dự án đầu tư: “Nhà máy luyện và cán thép Việt Ý tại Hải Phòng” với các nội dung chính như sau:

*The investment project of Vietnam Italy Rolling and Steel Making Factory in Hai Phong has been granted an Investment Registration Certificate by the Department of Planning and Investment of Hai Phong City with project code 54794797592 dated December 28, 2022. Since then, the PMU has urgently implemented further work such as adjusting planning, design, environmental impact assessment and other related procedures... By June 30, In 2023, the project was granted Construction License No. 33/GPXD by the Department of Construction of Hai Phong city, qualified to carry out construction as expected. However, from 2022 until now due to the general economic recession of the world as well as Vietnam, along with many changes in related legal procedures and policies in recent years. Therefore, the project must be paused until January 18, 2024 before construction can begin.*

*To meet investment regulations and in accordance with the approved total progress, the Board of Management submitted to the General meeting of shareholders of the Company for approval to adjust the progress of the investment project: "Vietnam Italy Rolling and Steel Making Factory in Hai Phong" with the following main contents:*

## **I. THÔNG TIN CỦA DỰ ÁN/ GENERAL INFORMATION OF THE PROJECT**

**1. Tên dự án:** Nhà máy luyện và cán thép Việt Ý tại Hải Phòng.

*Project: Vietnam Italy Rolling and Steel Making Factory in Hai Phong.*

**2. Chủ đầu tư:** Công ty Cổ phần Thép Việt - Ý.

*The Investor: Vietnam - Italy Steel Joint Stock Company.*

**3. Địa điểm:** Khu CN Nam Cầu Kiền, xã Hoàng Động và xã Kiền Bái, huyện Thủy Nguyên, TP Hải Phòng, Việt Nam.

*Location: South of Kien Bridge Industrial Zone, Hoang Dong and Kien Bai commune, Thuy Nguyen district, Hai Phong city, Vietnam.*

**4. Tổng mức đầu tư của dự án/ Total investment of the project:** 1.882.335.043.000 đồng.

**5. Nguồn vốn đầu tư/ Investment funds:**

Vốn tự có và vốn vay/ *Own capital and loans.*

**6. Hình thức quản lý dự án/ Project management forms:**

Công ty Cổ phần Thép Việt - Ý trực tiếp quản lý dự án/ *Vietnam - Italy Steel JSC direct management of the project.*

**II. NỘI DUNG ĐIỀU CHỈNH TIẾN ĐỘ THỰC HIỆN DỰ ÁN/ CONTENTS OF ADJUSTING PROJECT IMPLEMENTATION PROGRESS**

TT/ No.	Tiến độ trước điều chỉnh/ <i>Progress before adjustment</i>	Tiến độ sau điều chỉnh/ <i>Progress after adjustment</i>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Xây dựng nhà xưởng và các công trình phụ trợ: Tháng 04/2023 đến tháng 12/2023/ <i>Construction of workshop and ancillary works: April 2023 to December 2023;</i></li> <li>- Lắp đặt thiết bị: Từ tháng 10/2023 đến 02/2024/ <i>Installation of equipment: From October 2023 to February 2024</i></li> <li>- Chạy thử: Tháng 3/2024 đến tháng 5/2024/ <i>Test run: March 2024 to May 2024;</i></li> <li>- Hoạt động ổn định: Tháng 6/2024/ <i>Stable operation: June 2024.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Xây dựng nhà xưởng và các công trình phụ trợ: Tháng 01/2024 đến tháng 12/2024/ <i>Construction of workshop and ancillary works: January 2024 to December 2024;</i></li> <li>- Lắp đặt thiết bị: Từ tháng 9/2024 đến 01/2025/ <i>Installation of equipment: From September 2024 to January 2025</i></li> <li>- Chạy thử: Tháng 2/2025 đến tháng 3/2025/ <i>Test run: February 2025 to March 2025;</i></li> <li>- Hoạt động ổn định: Tháng 4/2025/ <i>Stable operation: April 2025.</i></li> </ul>

Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông Công ty xem xét, phê duyệt và giao cho Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc Công ty triển khai thực hiện các công việc tiếp theo theo đúng các quy định hiện hành của Pháp luật và Điều lệ Công ty.

*Board of Management submit to the Shareholder of Meeting of the Company for approval and authorizing the Board of Management and General Director to carry out further work in accordance with the current regulations of the Laws and the Charter of the Company.*



Hội đồng quản trị trình Đại hội đồng cổ đông xem xét phê duyệt

*The Board of Management submits to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.*

Trân trọng/ *Best regards!*

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như kg/ *As per to;*
- Lưu: Văn thư.
- Save : Files.

**THAY MẶT HĐQT**  
**ON BEHALF OF THE BOM**  
**CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN**  
  
  
**Meguru Nishimura**